

WEBBINARIUM / WEBINAARI 20.1.2021

# Museibyggnadsprojektet i kulturkvarteret i Ekenäs Tammisaaren kulttuurikorttelin museorakennushanke

## PROGRAM / OHJELMA

18.00–ca 18.45 PRESENTATION AV PROJEKTET /  
HANKKEEN ESITTELY

Välkomstord / Avaussanat

Ragnar Lundqvist Stadsdirektör, Raseborgs stad /  
Kaupunginjohtaja, Raaseporin kaupunki

Byggprojektet / Rakennushanke

Henrik de la Chapelle Ordförande / Puheenjohtaja,  
Albert de la Chapelles Konststiftelse

Verksamheten / Toimintasuunnitelma

Lena Dahlberg tf Museichef, Raseborgs stad /  
vt Museonjohtaja, Raaseporin kaupunki

Budget och inverkan på staden /

Talousarvio ja vaikutus kaupungin kannalta  
Ragnar Lundqvist

ca 18.45–19.30 SVAR PÅ FRÅGOR /  
VASTAUKSIA YLEISÖN KYSYMYKSIIN

Moderator / Moderaattori

Larson Österberg



Kysymyksiä voi  
esittää etukäteen  
netissä [tämän](#)  
[lomakkeen](#) kautta  
sekä tilaisuuden  
aikana [tällä](#).



Frågor kan ställas  
på förhand på  
webben via [detta](#)  
[formulär](#) och under  
webbinariet [här](#).



Raseborg får ett nytt kulturkvarter med en ny museibyggnad vid Gustav Wasas gata i Ekenäs, ett stenkast från Rådhustorget.

Raasepori saa Tammisaaren Kustaa Vaasan kadulle rakennettavan uuden museorakennuksen myötä uuden kulttuurikorttelin, kivenheiton päästä Raatihuoneentorilta.

# Varför en ny museibyggnad?

I Raseborg finns flera museer, bl.a. Raseborgs museum med EKTA som huvudbyggnad i kulturkvarteret i Ekenäs. EKTA erbjuder växlande utställningar om lokal historia och konst och betjänar främst dem som redan annars besöker Raseborg.

## Den nya byggnaden

- **ska erbjuda nationellt betydande utställningar.**  
Detta ska lyfta kulturlivet i staden och locka nya invånare och turister till staden.
- **erbjuder omedelbara upplevelser för invånare och sommargäster.**

# Miksi uusi museorakennus?

Raaseporissa toimii useita museoita, mm. Raaseporin museon päärakennus EKTA Tammisaaren kulttuuri-korttelissa. EKTA esittää vaihtelevien näyttelyiden myötä paikallishistoriaa ja taidetta, palvellen ensisijaisesti heitä, jotka jo muuttenkin vierailevat Raaseporissa.

## Uudessa rakennuksessa

- **tarjotaan kansallisella tasolla merkittäviä näyttelyitä.** Tämä edistää kaupungin kulttuuri-elämää ja houkuttelee uusia asukkaita ja matkailijoita kaupunkiin.
- **tarjotaan välittömiä elämyksiä asukkaille ja kesämökkiläisille.**

**Därför har staden stort uppskattat  
det erbjudande som Albert de la  
Chapelle, bördig från Tenala, gjort  
om att bygga och till staden  
donera en museibyggnad med  
tillhörande finansieringsbidrag  
för verksamheten.**

Tämän takia kaupunki arvostaa  
suuresti Tenholasta kotoisin olevan  
Albert de la Chapellen tarjousta  
rakentaa ja lahjoittaa kaupungille  
uuden museorakennuksen sekä  
toiminnan rahallista tukea.

Bildkälla / Kuvalähde: JKMM 2019. Albert de la Chapelle



Albert och hans hustru Clara  
D. Bloomfield vid porten till  
deras villaparcell utanför  
Columbus i Ohio

Albert ja hänen vaimonsa  
Clara D. Bloomfield  
huvitonttinsa portilla Ohion  
Columbusessa

# Byggprojektet Rakennushanke

*Jag har en släkting som brukar säga att han vill betala tillbaka allt han fått. Han menar att han har fått ett lyckligt liv och att han bör göra något så att andra också ska få det. Det är kanske inte ett så dumt sätt att svara.*

*Meningen är att det [museet] ska vara slående i ordets bästa bemärkelse. Min fru var mycket noggrann med att vi skulle erbjuda utställningar med nutidskonst.*

*Jag tror nog att stadens ledning hoppas att museet skulle kunna förbättra Ekenäs turismstatistik. Skulle det gå så vore ingen gladare än jag.*

*Minulla on sukulainen, joka sanoo, että hän haluaa maksaa takaisin kaiken sen minkä hän on saanut. Hän kertoo saaneensa onnellisen elämän ja haluavansa tehdä jotakin, jotta muillakin on mahdollisuus samaan. Tämä ei kai liene ihan huono vastaus.*

*Tavoitteemme on, että museosta tulee upea, sanan parhaassa merkityksessä. Vaimoni oli tarkka sen suhteen, että esitämme näyttelyissämme nykytaidetta.*

*Uskon kyllä, että kaupungin johto toivoo museon parantavan Tammisaaren matkailua. Jos näin käy, olen toki iloinen.*

Rådhustorget  
Raatihuoneentori

15m buss/lastbil

yr/ar

II

20.052

5

25

27

26

22

21

18

14

13

12

11

10

9

8

7

6

5

4

3

2

1

1½

1½

1½

1½

1½

1½

1½

1½

1½

1½

1½

1½

1½

1½

1½

1½

1½

1½

1½

1½

1½

1½

1½

Brunnsgatan / Kaivokatu

Huset byggs i kulturkvarteret,  
i hörnet av Gustav Wasas  
gata och Brunnsgatan.

Talo rakennetaan  
kulttuurikortteliin, Kustaa Vaasan  
kadun ja Kaivokadun kulmaan.

Albert de la  
Chapelles  
Konststiftelse sr

rm  
RASEBORGS MUSEUM  
RAASEPORIN MUSEO

RASEBORG  
RAASEPORI

**År 2018 inbjöds sex  
framstående arkitektbyråer till  
en tävling om det bästa  
förslaget för den  
nya museibyggnaden.**

Juryn och donatorn var i mars 2019  
enhälliga i att till vinnare utse förslaget  
"Kronan", utfört av byrån JKMM, som  
fick i uppdrag att planera museet.

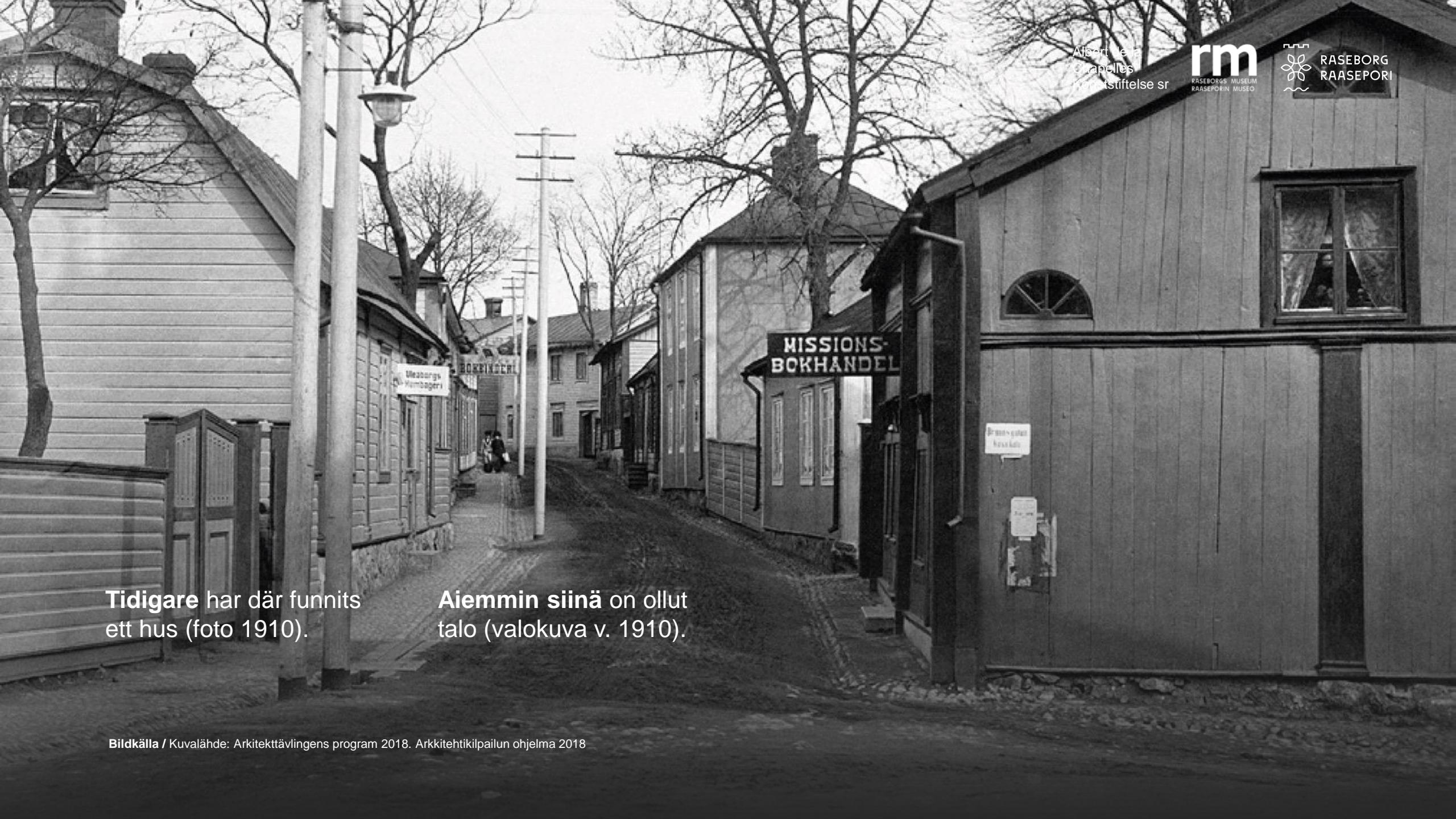
**Vuonna 2018 kutsuttiin kuusi  
eturivin arkkitehtitoimistoa  
kilpailemaan ehdotuksesta  
uudeksi museorakennukseksi.**

**Tuomaristo ja lahjoittaja valitsivat  
maaliskuussa 2019 yksimielisesti  
voittajaksi "Kronan"-ehdotuksen. Sen  
laatija JKMM-toimisto sai tehtäväksi  
suunnitella uuden museorakennuksen.**



**Tomthörnet är idag  
obebyggt.**

**Tontin kulma on tällä hetkellä  
rakentamatonta aluetta.**



**Tidigare** har där funnits  
ett hus (foto 1910).

**Aiemmin siinä** on ollut  
talo (valokuva v. 1910).

# Byggprojektets ritningar Rakennushankkeen piirustukset

**Fasad mot norr mot Gustav Wasas gata. Med ingångshall.**

**Pohjoinen julkisivu Kustaa Vaasan kadulle, jossa sisääntuloaula.**



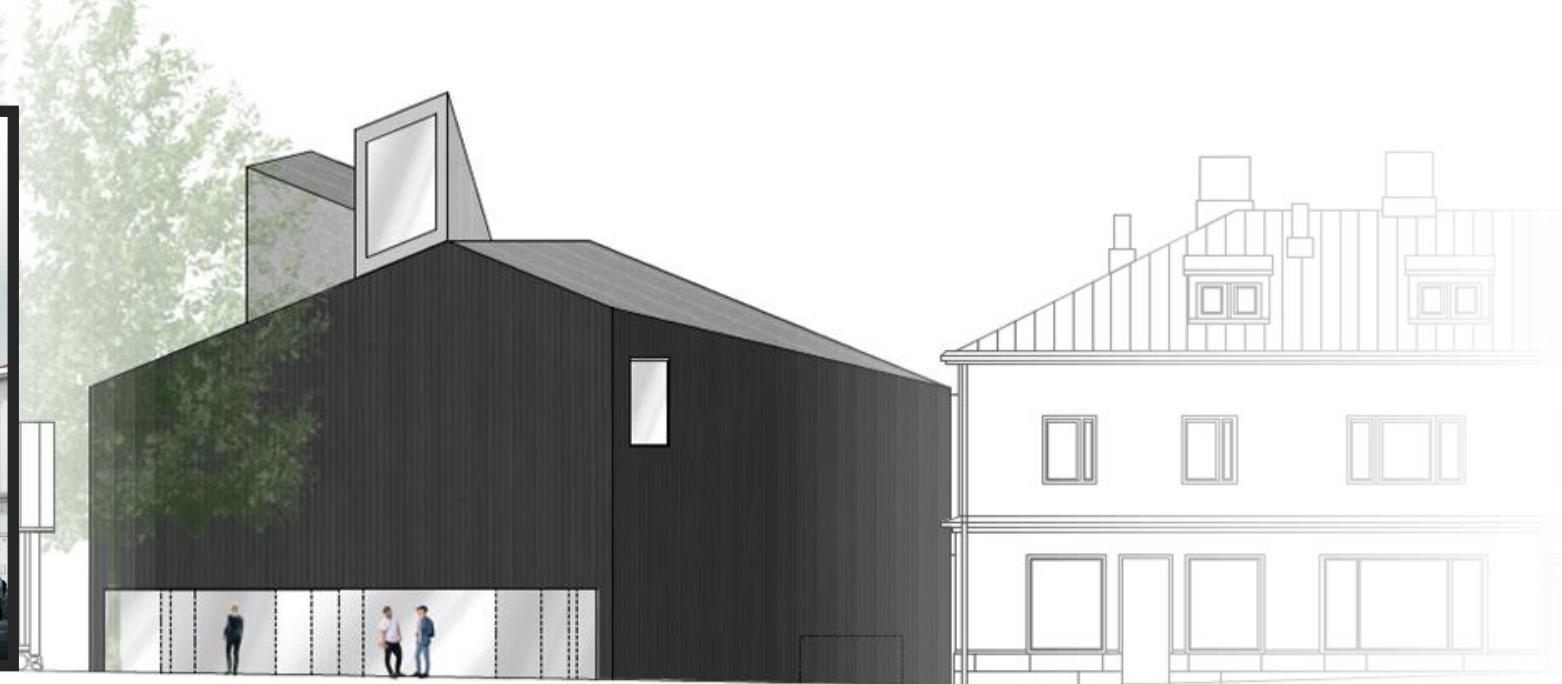
**Öst ↔ Väst**  
**Itä ↔ Länsi**

**Brunnsgatan / Kaivokatu** →

**Gustav Wasas gata → Rådhustorget**  
**Kustaa Vaasan katu → Raatihuoneentori**

**Husets exteriör** har ändrats sedan arkitekttävlingen avgjordes våren 2019.

**Talon julkisivut** ovat muuttuneet arkkitehtikilpailun ratkettua v. 2019.



Det vinnande förslaget 2019

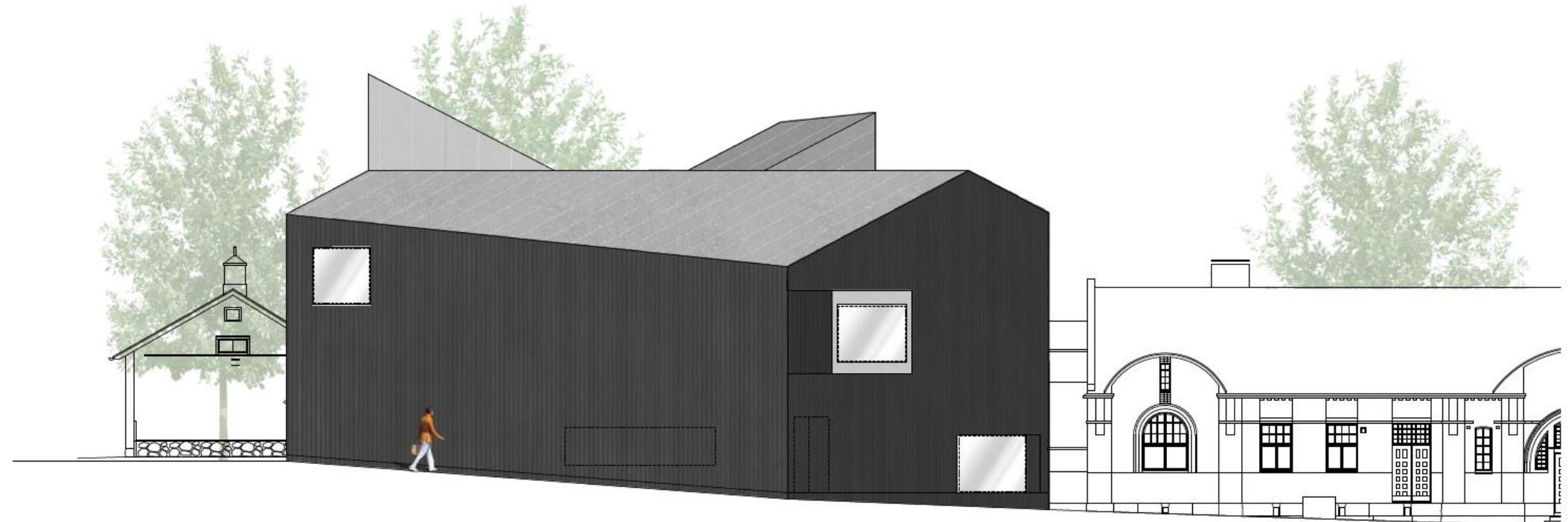
*Voittava ehdotus v. 2019*

Ny exteriör mot norr hösten 2020 på grund av ändrade inre lösningar

*Uusi julkisivu pohjoiseen syksyllä 2020, johtuen muuttuneista sisäpuolisista ratkaisuista*

**Fasad mot väster mot**  
Brunnsgatan. Konstverk och  
annat material hämtas in här.

**Läntinen julkisivu** Kaivokadulle.  
Taideteokset ja muut materiaalit  
tuodaan sisään tätä kautta.



**Nord ↔ Syd**

Pohjoinen ↔ Etelä

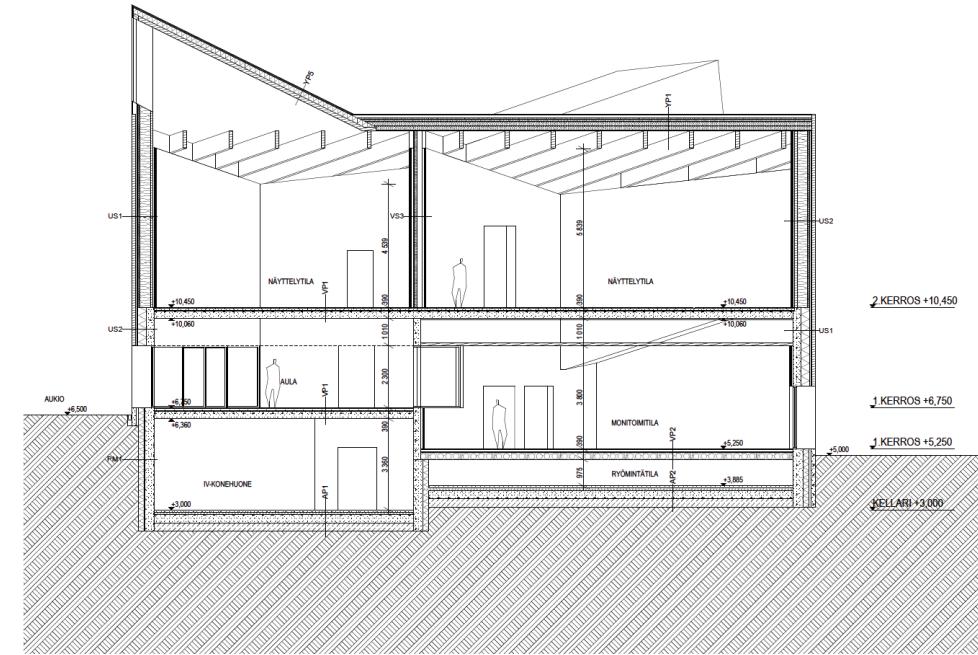
**Brunnsgatan / Kaivokatu**

**Huset får** tre utställnings-  
salar ovan jord – 2 i övre  
våningen och 1 i nedre  
våningen till höger/syd.  
I nedre våningen finns  
ingångshallen med stadens  
turistinformation (till  
vänster/norr). I källaren finns  
ett galleri och en förbindelse-  
gång till huvudbyggnaden  
(till vänster/norr).

**Talo saa** kolme maanpäällistä näyttelysalia – 2 yläkerrassa ja 1 alakerrassa, oikealla/etelässä. Alakerrassa on myös sisääntuloaula ja kaupungin matkailuinfopiste (vasemmalla/pohjoisessa). Kellarista lötyy galleria sekä yhdyskäytävä päärakennukseen (vasemmalla/pohjoisessa).

## Nord ↔ Syd

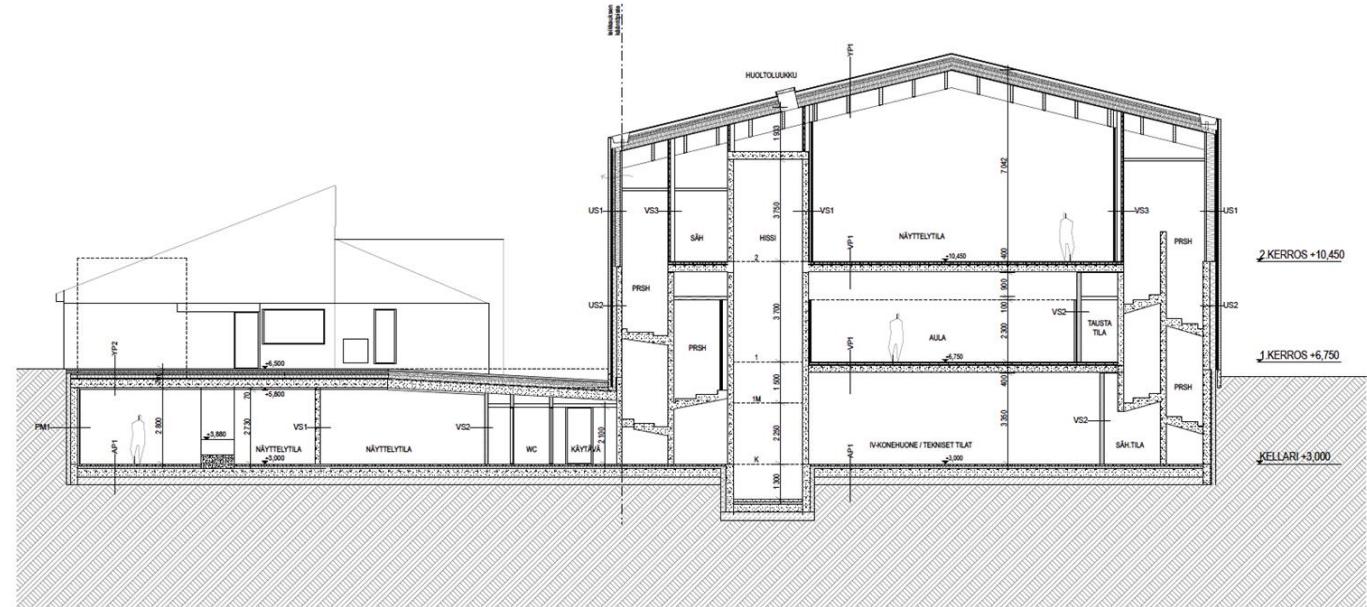
# Pohjoinen ↔ Etelä



Brunnsgatan / Kaivokatu

På denna bild ses bl.a.  
förbindelsegången till EKTA  
och hissens schakt.

Tässä kuvassa näkyy mm  
EKTAan johtava  
yhdyskäytävä sekä hissikuilu.



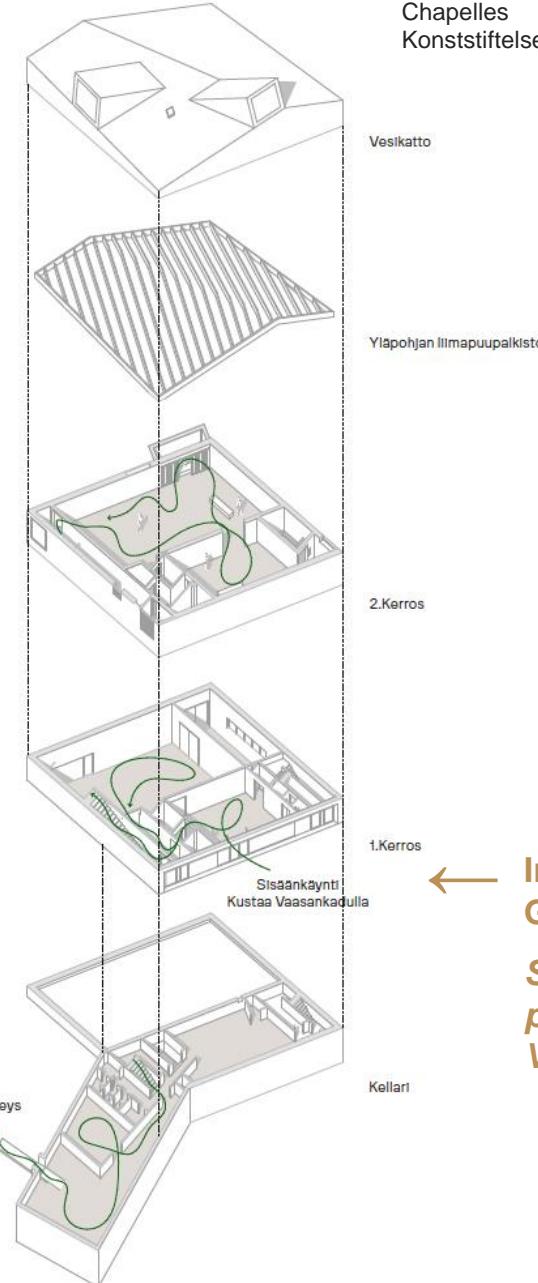
**Besökarna rör sig via trappor eller hiss mellan våningarna.**

**Vierailijat siirtyvät**  
kerrosten välillä portaita pitkin tai hissillä.

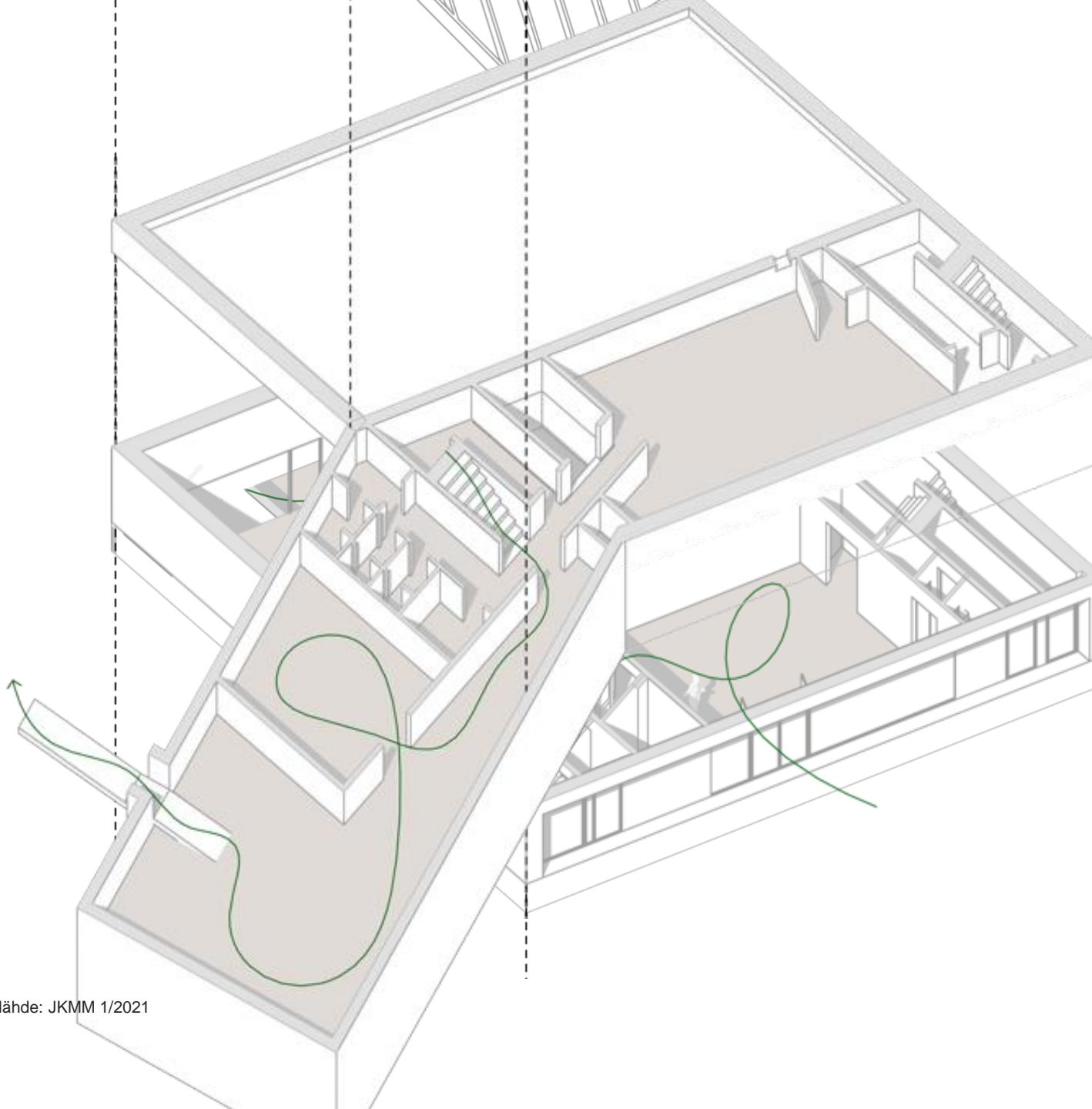
**EKTAs källarvåning**  
**EKTAn kellarikerrokseen**

Nord  
Pohjoinen

Maanalainen yhteys  
EKTA:aan



**Ingång från norr från Gustav Wasas gata**  
**Sisääntulo pohjoisesta Kustaa Vaasan kadulta**



Albert de la  
Chapelles  
Konststiftelse sr

**rm**  
RASEBORGS MUSEUM  
RAASEPORIN MUSEO

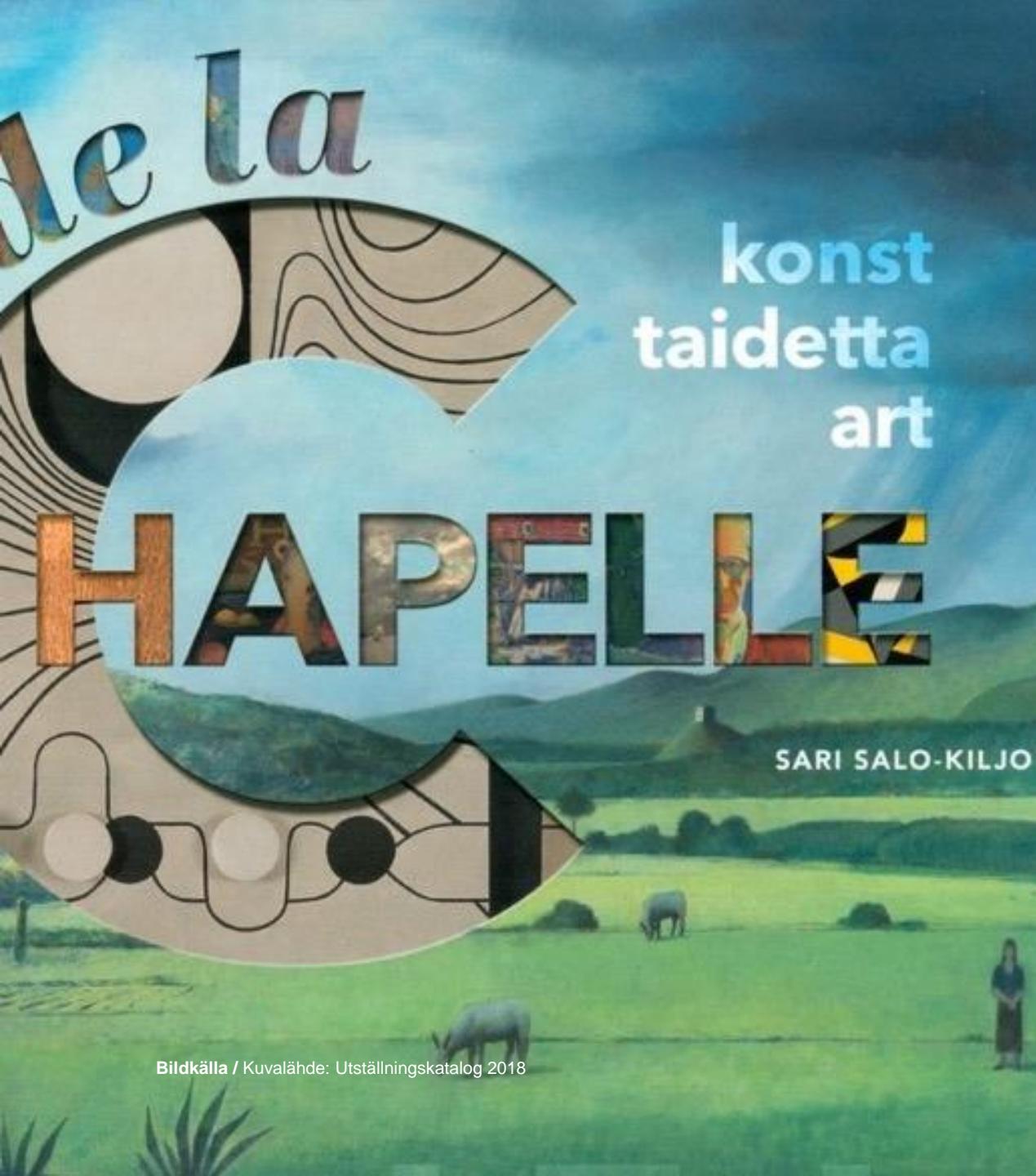
RASEBORG  
RAASEPORI

# Projektets tidsplan

## Hankkeen aikataulu



# Verksamheten Toiminta



Albert de la  
Chapelles  
Konststiftelse sr

**rm**  
RASEBORGS MUSEUM  
RAASEPORIN MUSEO

 RASEBORG  
RAASEPORI

**Bakom museiprojektet ligger ett  
mångårigt samarbete mellan  
Raseborgs museum och  
Albert de la Chapelle**

- Stöd och donationer av konstverk sedan 2005
- Utställning av verken 2018
- Arkitekttävling 2018-19

Museohankkeen taustalla on  
monivuotinen yhteistyö  
Raaseporin museon ja Albert  
de la Chapellen kesken

- Tukea ja taideteosten lahjoituksia v. 2005 alkaen
- Taideteosten näyttely v. 2018
- Arkkitehtikilpailu 2018-2019

## VERKSAMHETENS PROFILERING

**Museet skall**  
huvudsakligen ordna  
utställningar av modern  
konst och samtidskonst  
med fokus på konst från  
Norden och  
Östersjöområdet.

Utställningarna  
sammanställs från andra  
museer, privata samlingar  
och unga konstnärer.



Bildkälla / Kuvalähde: Google Maps <https://www.google.com/maps/@64.3775302,7.0626746,3.86z>

Albert de la  
Chapelles  
Konststiftelse sr



## TOIMINNAN SUUNTAUS

**Museo järjestää**  
pääasiallisesti modernin ja  
nykytaiteen näyttelyitä  
keskittyen Pohjoismaiden  
ja Itämeren alueen  
taiteeseen.

Näyttelyt kootaan muista  
museoista, yksityisistä  
kokonaisuuksista sekä nuorilta  
taiteilijoilta.



I museibyggnaden kan  
också annan konst samt  
design, arkitektur och  
silver ställas ut.

Museorakennuksessa  
järjestetään myös muun taiteen,  
designin, arkkitehtuurin ja  
hopean näyttelyitä.

# Verksamheten i huset

**Det erbjuds** också möten mellan konstnärerna och allmänheten och undervisning given av konstnärerna.

För ungdomar och barn ordnas konstpedagogik.

# Toiminta talossa

**Järjestetään myös** taiteilijoiden ja yleisön kohtaamisia sekä taiteilijoiden antamaa opetusta.

Nuorille ja lapsille järjestetään taidepedagogiikkaa.

Albert de la  
Chapelles  
Konststiftelse sr

**rm**  
RASEBORGS MUSEUM  
RAASEPORIN MUSEO

 RASEBORG  
RAASEPORI

# Verksamheten i kvarteret

- Med samma biljett kommer besökaren också till samtliga utställningar i kulturkvarteret
- Café och museishop finns i EKTA. Servering och program ordnas också i trädgården och på innergården

## Toiminta korttelissa

- Samalla lipulla vierailija pääsee kulttuurikorttelin kaikkiin näyttelyihin
- Kahvila ja museokauppa toimivat EKTAssa. Tarjoilua ja ohjelmaa järjestetään myös puutarhassa sekä sisäpihalla

Bildkälla / Kuvalähde: JKMM 12/2020



# Verksamheten i staden

För en långvägagäst är ett besök i konstmuseet en helhetsupplevelse som på orten gärna omfattar flera program förutom museet. Museet samarbetar med stadens turismenhet och andra aktörer.

Raseborg har mycket att erbjuda. Ett besök i Raseborg får gärna upprepas, såsom mänskor gör årliga besök på en musikfestival.

Albert de la  
Chapelles  
Konststiftelse sr

rm  
RASEBORGS MUSEUM  
RAASEPORIN MUSEO

 RASEBORG  
RAASEPORI

# Toiminta kaupungilla

Käynti museossa muodostaa kaukaa tulevalle vierailijalle kokonaiselämyksen, johon hän mielessään yhdistää paikkakunnalla muitakin ohjelmakohtia. Museo tekee yhteistyötä kaupungin matkailuyksikön ja muiden toimijoiden kanssa.

Raaseporista löytyy paljon nähtävää. Raaseporin-vierailusta voi tulla säännöllinen, kuten esimerkiksi vuosittaisen musiikkifestivaalien kanssa.

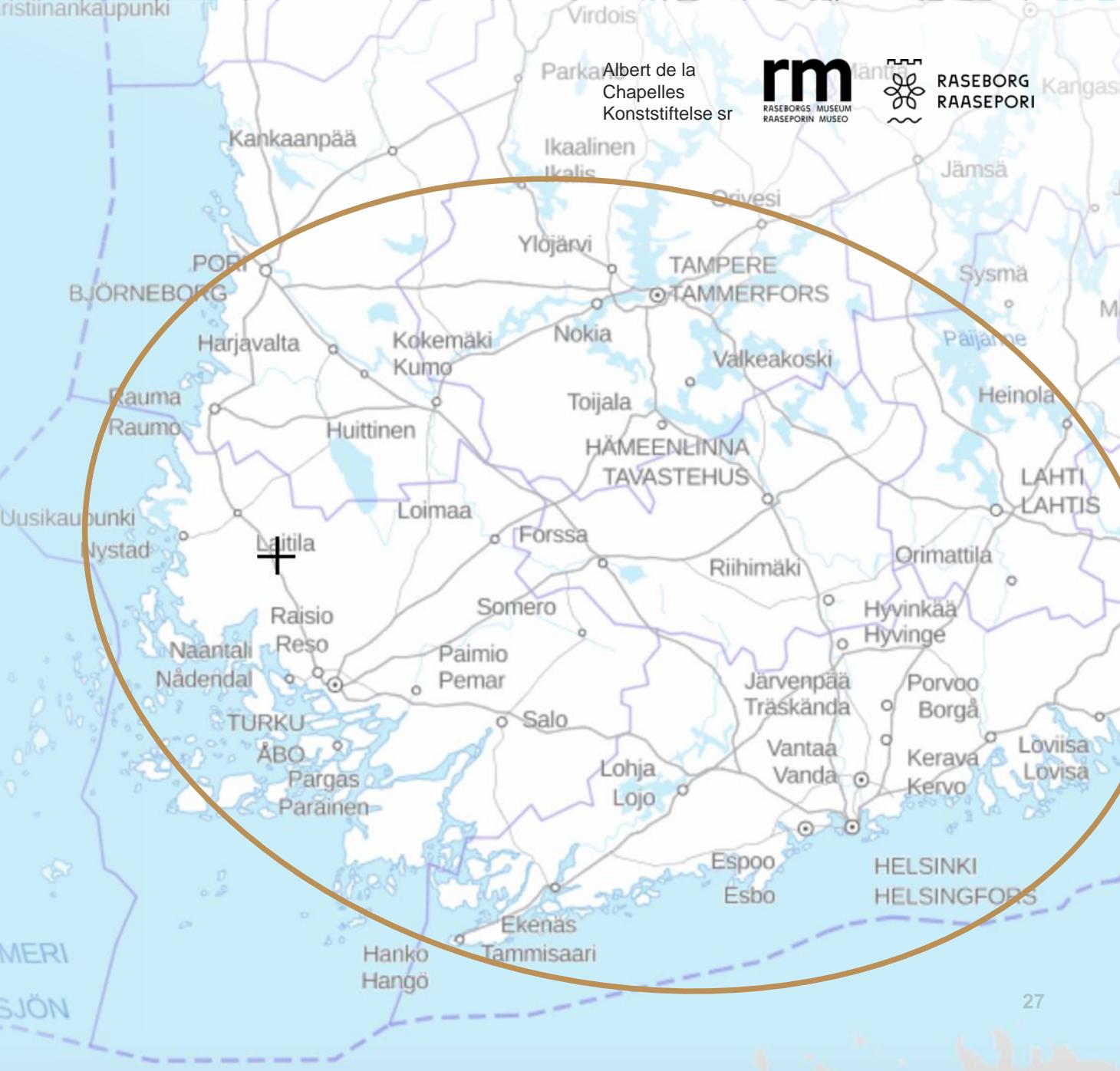
## BESÖKARANTAL OCH UTSTÄLLNINGAR

- Målet är 3 utställningar per år
- Marknadsföringsbudgeten blir stor
- Det totala besökarmålet är 50 000 besök per år. 1/3 Raseborgsbor och sommargäster och 2/3 från andra orter. De flesta på dagsbesök från sydvästra Finland.

## VIERAILUMÄÄRÄT JA NÄYTTELYT

- Tavoitteena on vuodessa 3 näyttelyä
- Markkinointibudjetti on merkittävä
- Vierailujen kokonaistavoite on 50 000 vuodessa. 1/3 kuntalaisia ja kesämökkiläisiä sekä 2/3 multia paikkakunnilta. Suurin osa yhden päivän vierailuita Lounais-Suomesta.

Bildkälla / Kuvalähde: Maanmittauslaitos <https://asiointi.maanmittauslaitos.fi/karttapaikka/>



# Budget och inverkan på staden

# Talousarvio ja vaikutus kaupungin kannalta

# Budget / Talousarvio

EUR/år EUR/vuosi	Raseborgs museums nuvarande verksamhet i kulturvarteret  Raaseporin museon nykyinen toiminta kulttuurikorttelissa	Tillskott med den nya museibyggnaden  Uuden museorakennuksen tuoma lisäys	Summa Raseborgs museum med den nya museibyggnaden  Raaseporin museo ja uusi museorakennus yhteenä
<b>Summa alla kostnader</b> Kaikki kustannukset yhteenä	<b>455 000</b>	<b>728 772</b>	<b>1 183 772</b>
<b>Intäkter – biljetter och försäljningsbidrag från museibutik och café</b> Tulot – liput plus museokaupan ja kahvilan myyntikate	<b>-42 500</b>	<b>-314 500</b>	<b>-357 000</b>
<b>Kostnader minus intäkter</b> Kustannukset miinus tulot	<b>412 500</b>	<b>414 272</b>	<b>826 772</b>
<b>Tillskjuts av stiftelsen årligen minst</b> Taidesäätiön vuosittainen tuki vähintään	<b>0</b>	<b>-250 000</b>	<b>-250 000</b>
<b>Stadens nettokostnad före tillskott av ytterligare finansiering</b> Kaupungin nettokustannus ennen muuta rahoitustukea	<b>412 500</b>	<b>164 272</b>	<b>576 772</b>

Därtill ger stiftelsen garanti för täckning av halva tilläggsbehovet om intäkterna sviker.

**Stadens nettokostnad** för hela verksamheten i kulturvarteret blir alltså dryga 11 EUR per besök.

Tämän lisäksi säätiö kattaa puolet lisätarpeesta, mikäli tulot jäävät vajaaksi.

**Kaupungin nettokustannus** kulttuurikorttelin koko toiminnasta on siten runsaat 11 EUR per vierailu. 29

# Effekter för staden

De omedelbara effekterna är en tillströmning av dagsturister i butiker och matserveringar.

Möjligt att utveckla:

- Transporttjänster
- Annan turistbetjäning
- Övernattningsutbud

# Vaikutukset kaupungin kannalta

Välitön vaikutus on päivävierailijoiden lisäys kaupoissa ja ruokailupalveluissa.

Kehittäävää:

- Kuljetuspalvelut
- Muut matkailupalvelut
- Yöpymispalvelut



## AKTIVITETSAXEL

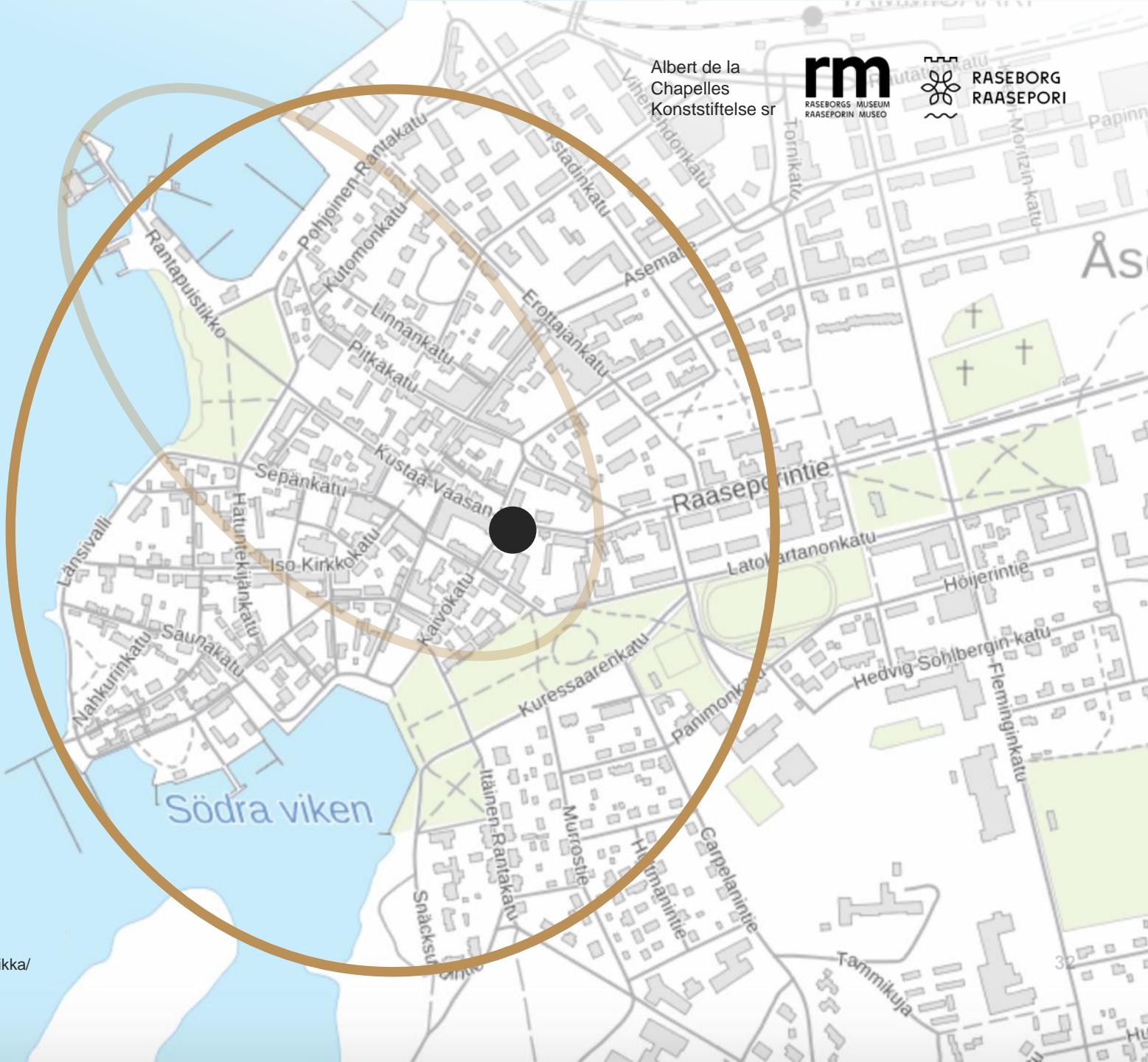
Kulturkvarteret kommer att bli en östra fästpunkt för en aktivitetsaxel västerut till Stallörsparken och Norra hamnen.

## AKTIVITEETTI-AKSELI

Kulttuurikortteli muodostaa itäisen kiinnekohdan länteenpäin Stallörin puistoon ja Pohjoissatamaan ulottuvalle aktiviteettiakselille.



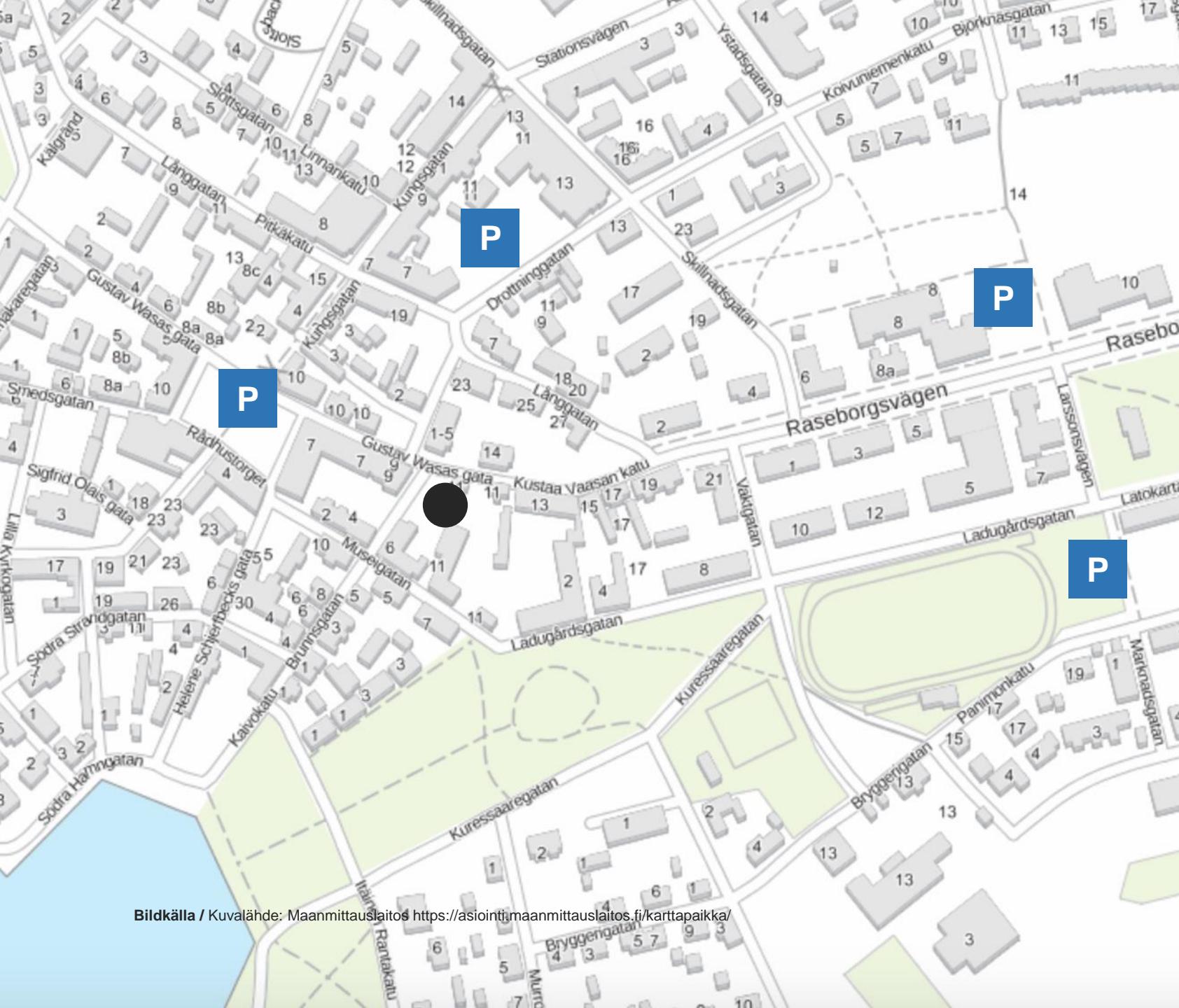
# GUIDNINGSMRÅDE KAUPUNKIOPASTUSTEN ALUE



Albert de la  
Chapelles  
Konststiftelse sr

**rm**  
RASEBORG  
MUSEUM  
RAASEPORIN  
MUSEO

RASEBORG  
RAASEPORI  
Museum  
Raaseporin Museo



Bildkälla / Kuvalähde: Maanmittauslaitos <https://asiointi.maanmittauslaitos.fi/karttapaikka/>

Albert de la  
Chapelles  
Konststiftelse sr

rm  
RASEBORGS MUSEUM  
RAASEPORIN MUSEO

RASEBORG  
RAASEPORI

## PARKERING

**Parkeringsplatserna  
påverkar** hur besökarna  
kommer att röra sig i staden.

Bussar avlämnar besökare  
vid museet och kör till  
parkeringsplats.

## PYSÄKÖINTI

**Pysäköintipaikat  
vaikuttavat** siihen, miten  
vierailijat tulevat  
kaupungissa liikkumaan.

Linja-autot jättävät vierailijat  
museon eteen ja ajavat  
pysäköintialueelleen.

## INVERKAN PÅ HELA RASEBORG

- Långväga besökare besöker också andra platser i Raseborg
- Möjligheter att utveckla turismen
- Övernattningarna behöver hela Raseborgs kapacitet

## VAIKUTUS KOKO RAASEPORIIN

- Kaukaa tulevat vierailevat kävät myös muualla Raaseporissa
- Matkailupalvelujen kehitysmahdollisuuksia
- Yöpymistarpeiden tyydyttämiseen tarvitaan koko Raaseporin kapasiteettia



## BEHANDLING OCH BESLUT HITTILLS

**Stadsfullmäktige har** 16.11.2020 godkänt  
stadsplaneändringen.

Stadsstyrelsen har 21.12.2020 godkänt  
detaljerade avtal som möjliggör  
byggprojektet om stadsfullmäktige för sin del  
godkänner projektet.

## FORTSATT BEHANDLING

**Stadsfullmäktige behandlar** 25.1.2021 ett  
samarbetsavtal om driften av konstmuseet  
och fördelningen av driftskostnaderna, vilket  
också möjliggör byggandet.

## TÄHÄNASTISET PÄÄTÖKSET

**Valtuusto on** 16.11.2020 hyväksynyt  
kaavamuutoksen.

Kaupunginhallitus on 21.12.2020 hyväksynyt  
yksityiskohtaiset sopimukset, jotka  
mahdollistavat rakennushankkeen, mikäli  
valtuusto puolestaan hyväksyy hankkeen.

## JATKOKÄSITTELY

**Valtuusto käsittelee** 25.1.2021  
yhteistyösopimuksen taidemuseon  
toiminnasta ja kustannusten jakamisesta.  
Tämä mahdollistaa museon rakentamisen.

# Frågor och svar Kysymyksiä ja vastauksia

## VERKSAMHETSPLAN

[Länk till verksamhetsplanen på svenska](#)

[Länk till arkitektritningar](#)

## TOIMINTASUUNNITELMA

[Linkki suomenkieliseen toimintasuunnitelmaan](#)

[Linkki arkkitehtipiirustuksiin](#)